



Mayor's Office of  
Immigrant Affairs



གནས་སྤོང་དང་མི་བཤེར་དོ་དམ་  
 ལྷན་ཁང་ (Immigration and  
 Customs Enforcement,  
 ICE)/ གཞིས་སྤོང་ལས་ཁུངས་ནས་  
 བྱེད་གྱི་གོ་གསལ་པོ་དང་ནང་མི་བཀག་  
 ཉར་སྐབས་ཅི་ཞིག་བྱེད་དགོས་སམ།

---

ཚུན་དུ་འདྲི་བའི་དྲི་བ།

**བྱིས་གྲོགས་པོ་དང་ནང་མི་འཛིན་བཟུང་བྱས་ཡོད་མེད་  
ICE གྲུབ་གྲུབ་ locator.ice.gov འཚོལ་ཞིབ་བྱས་ཏེ་ར་སྤྱོད་  
བྱེད་ཐུབ།**

བཀག་ཉར་བྱས་པའི་མི་དེ་འཚོལ་རྒྱའི་དྲ་རྒྱ་ཁ་བྱང་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པར་  
བྱིས་ལ་གྲོགས་པོ་དང་ནང་མི་དེ་:

- རྒྱུས་ལུལ་རྒྱལ་ཁབ་དང་། “A ཡང་གྲངས་” ཡང་ན།
- རྒྱུས་ལུལ་རྒྱལ་ཁབ་། མིང་དང་རུས་མིང་། རྒྱུས་ཚོས་དགོས།  
(ཐུགས་སྐྱོད་། མིང་ཡིག་དག་ཆ་མ་འོར་བ་བྱེད་དགོས།)



**མཚན།** “A ཡང་གྲངས་” ཞེས་པ་ནི་གཞིས་སྤོས་ཡིག་  
ཆམང་ཆེ་བའི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་ཡང་གྲངས་ 8 ཡང་ན་  
9 ཅན་གྱི་ངོས་འཛིན་ཡང་གྲངས་ཤིག་ཡིན། དེ་ནི། ཡི་  
གེ་ A ཡི་རྗེས་སུ་ཡོད་གི་ཡོད་པ་དང་མི་ཞིག་གི་ཡོད།  
བཀག་ཉར་བྱེད་སྐབས་ཁོང་ཚོའི་ལག་པའི་མཐིག་མའི་  
ཐོག་གི་ལག་རས་ཐོག་ཏུ་རྟེན་ཐུབ། རྟེན་ཐུབ། དཔེར་  
ན། A 000-000-000

གལ་ཏེ་བྱིས་ལ་བཀག་ཉར་བྱས་པའི་མི་དེའི་ A ཡང་གྲངས་མེད་ཚེ། བྱིས་ནས་  
བཀག་ཉར་བྱས་པའི་གྲོགས་པོ་འཚོལ་ནང་མི་ནས་གོ་ཐོས་བྱུང་སྐབས་ A ཡང་  
གྲངས་དེ་འདྲི་དགོས།



1-800-354-0365

རེས་གཟའ་ཟླ་བ་ནས་རེས་གཟའ་པ་སངས་བར་  
ལྷ་དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 9 པ་ནས་ཕྱི་དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 6 པ་བར།

ཁྱེད་ཀྱི་དགའ་མོས་སྐད་ཡིག་ནང་སྐད་ལྷུར་བ་ཡོད།

རིན་མེད་དང་གསང་གསང་བའི་ཐོག་བྲིམས་མཐུན་རོགས་རམ་ཆེད། བི་ཏུ་ཡོག་  
གྲོང་ཁྲེང་གི་མི་སེར་གཞིས་སྤོང་ཚོས་གྲོང་སྡེའི་སྤྱི་བྱུང་གི་གནས་སྤོང་ལས་དོན་  
ལས་ཁུངས་(Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA)  
བྲིམས་མཐུན་རོགས་སྐྱོར་འབྲེལ་མཐུད་པར་ཁ་པར་ལ་འབྲེལ་བ་བྱེད་ཆོག།



311 ཐོག་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།  
“Immigration” (གཞིས་སྤོང་) ཞེས་  
བརྗོད་དགོས།

སྐད་ལྷུར་མཐུན་རྒྱུ་ཡོད།



གཞིས་སྤོང་བྲིམས་ལུགས་འཛིན་འཛིན་ཅན་ཞིག་  
རེད། གཞིས་སྤོང་བྲིམས་འོག་མགོ་སྐོར་རམ་ཁས་ལེན་རྒྱུ་  
མ་བུའི་མཁན་གྱི་གཡོ་ཅན་ལ་ཡིད་གཟབ་བྱེད་དགོས།

ཐུགས་སྐྱེད། བྲིམས་ཚུད་པའི་ལག་ཁྲེང་མེད་པའི་སྤྱི་པའི་བྲིམས་ཚུད་པས་ཁྱེད་  
ཀྱི་ཚབ་བྱས་ཏེ་གཞིས་སྤོང་འགོངས་ཤོག་འགོངས་པའམ་ཡིག་ཆ་འབྲེལ་མི་  
ཚོ་གཞིན་ཚོས་ཁྱེད་རང་ལ་བྲིམས་ཀྱི་བསྐྱབ་བྱ་ཡང་སྤོད་མི་ཚོག།

ངའི་གྲོགས་པོ་ལམ་ནང་  
མི་ ICE/གཞིས་སྤྱོད་ལས་  
ཁུངས་ཀྱིས་བཀག་ཉར་བྱས་  
འདུག །ངས་ཁོང་ཚོ་ག་ནས་  
འཚོལ་དགོས་སམ།



གལ་སྲིད་ ICE/ གཞིས་སློབ་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བྱེད་ཀྱི་གོ་གསལ་པོ་དང་  
 བྱང་མི་འཛུགས་ལོག་གྲོང་ཁྱེར་ནང་དམ་མཐུན་ལའོར་དུ་བཀག་ཉར་བྱས་  
 པ་ཡིན་ན། ང་ཚོར་ Manhattan བྱང་གི་ ICE ལས་ཁུངས་ཤིག་  
 བྱང་བརྒྱད་རིམ་བྱེད་དེས། འདི་ལ་སྤྱིར་བཏང་དུ་ཉིན་གཅིག་འགོར་  
 སྲིད། དེ་ནས་ཁོ་ཚོ་བཀག་ཉར་ཁང་དུ་སློབ་སྲིད། སྤྱིར་བཏང་དུ་བཀག་  
 ཉར་ཁང་དེ་འཛུགས་གཞན་གཞན་ New Jersey ལ་ཡོད། སྐབས་རེ་མི་  
 རྣམས་མངའ་སྡེ་གཞན་དག་དུ་ཡོད་པའི་གཞིས་སློབ་བཀག་ཉར་ཁང་  
 དུ་འཛོག་སྲིད། བཀག་ཉར་ཁང་དེ་བཙོན་ཁང་དམ་དུ་བྱས་གཞུང་གི་  
 ཁང་པ་ཡིན་སྲིད།



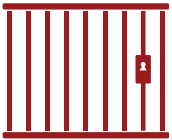
ངའི་བྲོགས་པོ་ལམ་ནང་མི་  
གལ་ཏེ་ངའི་བྲོགས་པོ་ལམ་  
ནང་མི་ལ་བཟུ་སྐོར་བྱེད་ན་  
འབྲིག་གམ། ངས་ཁོ་ཚོ་ཐུགས་  
འཕྲད་དང་དདུལ་ཇི་ལྟར་  
གཏོང་ཐུབ་བམ།དང་དདུལ་  
ཕྱི་ལ་ཐུབ་བམ།





ཐུགས་སྐྱོད། གལ་ཏེ་བྱིད་རང་གི་གནད་དོན་ནམ།  
གཞིས་སྒོམ་གནས་བབ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ཞིག་  
གིས་གོགས་པོ་དང་ནང་མི་ལ་ཐུག་འཕྲད་དུ་འགོ་བར་བྱེ་  
ཉེན་ཁ་ཡོད་པའི་སེམས་ཁུལ་ཡོད་ཚེ། བྱིད་ཀྱིས་བྲིམས་  
ཚིང་པ་ཞིག་ནས་སློབ་སྟོན་ལེན་དགོས།

## བྱིད་རང་མ་བཅར་གོང་དུ།



བཀག་ཉར་ཁང་རེ་རའི་ནང་ངོས་འཛིན་ཆེད་ཡིག་  
ཆ་གང་དགོས་མིན་དང་རྒྱབ་སྐྱོངས་ཞིབ་བཤེར་དགོས་  
མིན་ལ་བསྐྱར་ཞིབ་བྱེད་དགོས།



ཁོང་ཚོའི་གནས་ཚུལ་འཚོལ་ཞིབ་ཆེད་  
[www.ice.gov/detention-facilities](http://www.ice.gov/detention-facilities) དུ་ཐག་  
ལ་ཕེབས། གནས་ཚུལ་ངེས་གཏུག་ཡིན་མིན་བཀག་ཉར་  
ཁང་ལ་ཁ་པར་གཏོང་དགོས་སྟེ།



བྱིད་རང་ཉིད་ངེས་པར་དུ་བྱིད་ཀྱི་གོགས་པོ་དང་བྲིམ་  
མིའི་ཐུག་འཕྲད་མིང་ཐོའི་ནང་འགོད་དགོས་པ་དང་  
བཀོད་སྒྲིག་ཁང་ནས་གཏུག་འབེབས་བྱས་པའི་དུས་ཚིང་  
དང་ཉེན་བྱངས་ངེས་ཅན་དུ་ཐུག་འཕྲད་བྱེད་ཆོག།

ངའི་བྲོགས་པོ་དང་བྱིམ་  
མི་ཚོས་བྱིམས་ཚེད་པ་ཇི་  
ལྟར་བཅུལ་དགོས་སམ།





ཨ་རིའི་གཞུང་གིས་ཕྱིར་འབྲུད་གཏོང་རྒྱུར་གདོང་ལེན་བྱེད་མཁན་གྱི་གཞིས་སྤོ་མི་སྣའི་ཆེད་དུ་བྲིམས་ཚུངས་པ་མཐོ་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་མེད།



བྱེད་ཀྱི་གོ་གསལ་པོ་དང་བྲིམ་མི་ལ་ནེ་ལུ་ཡོག་གི་གཞིས་སྤོས་བྲིམ་ཚང་གཅིག་སྒྲིལ་ལས་འཆར་(New York Immigrant Family Unity Project, NYIFUP)བརྒྱུད་ནས་བྲིམས་ཚུངས་པ་ཞིག་སྤྱོད་སྲིད།



NYIFUP བེ་གོང་བྱི་ལས་འཆར་ཞིག་ཡིན་ཞིང་དེས་ ICE/གཞིས་སྤོས་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བཀག་ཉར་བྱས་པའི་གཞིས་སྤོས་བྲིམས་ཁང་དུ་བྱོད་དོན་ཡོད་མཁན་ནེ་ལུ་ཡོག་མི་སེར་ཚོའི་ཆེད་དུ་རིན་མེད་དང་སྤྱི་ཚད་ཚད་མཐོ་བའི་བྲིམས་ཚུངས་པ་སྤྱོད་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

ལས་འཆར་འདིའི་སྐོར་མང་ཙམ་ཤེས་རྟོགས་བྱེད་ཆེད་ཤོག་དོས་རྗེས་མ་དེར་གཞིགས།



NYIFUP གིས་ཆ་རྒྱུན་ལྡན་མཁུ་ལ་རིན་མེད་ཀྱི་བྲིམས་ཚུང་  
 པ་ཞིག་བསྐོ་གཏོང་བྱ་རྒྱུ་རེད། ཆ་རྒྱུན་དུ་མི་དེ་བཀག་ཉར་བྱས་  
 ཡོད་པ་དང་གཤམ་གྱི་དགོས་མཁོ་དེ་དག་འགྲུབ་དགོས།



ཕྱིར་འབྲུད་ཀྱི་གྲོད་གཞི་དེ་ “Varick St. གནས་  
 རྩོལ་ས་ཁུངས་ (Varick St. Immigration  
 Court)” ལྟེ་གྲོད་གཞི་དེ་New Jersey  
 བྲིམས་ཁང་དུ་ཡོད་ན། མི་དེ་ནི་ཉུ་ཡོག་གྲོང་ཁྲིམ་ནང་  
 གནས་སྡོད་པ་ཞིག་ཡིན་དགོས།



བཀག་ཉར་བྱས་པའི་མི་དེར་བྲིམས་ཚུང་པ་ཞིག་མེད་  
 པའི་གནས་སྟངས།



འདི་ནི་གནད་དོན་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་གཞིས་སྤོའི་  
 བྲིམས་ཁང་གི་ཐོག་མའི་ཉན་ཞིབ་ཡིན་པ་དང་།



བྲིམ་ཚང་གི་ཡོང་འབབ་དེ་རྒྱལ་ཡོངས་དབུལ་ཕོངས་  
 ལམ་སྟོན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ 200 ལས་དམའ་བ་དགོས།

བྲིམས་ཚུང་པ་ཞིག་བསྐོ་བཞག་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཉན་ཞིབ་ཐེངས་དང་པོ་ཟིན་  
 མ་ཐག་གཞི་སྟོན།



# མི་འགའ་ཤས་ལ་ལས་གཞི་འདིའི་ འོག་བྲིམས་ཚུང་པ་ཐོབ་མི་སྲིད།

ལས་རིམ་འདིས་གནས་སྡོལ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་བྲིམས་དཔོན་མདུན་དུ་  
གནས་སྡོལ་གྱི་གཞི་ཡོད་པའི་མི་རྣམས་ལ་བྲིམས་ཚུང་པ་མཁོ་  
སྲོད་དང་། དེ་བཞིན་ཕྱིར་འབྱུང་བཀའ་རྒྱ་དང་ཐག་གཅོད་བྱ་བསྟན་  
མེད་པའི་གྱོད་གཞི་རྣམས་ལ་བྲིམས་ཚུང་པའི་མཐུན་རྐྱེན་སྦྱར་  
སྲོད་བྱེད་ཀྱི་མེད།



## 1-800-354-0365

རེས་གཟའ་ལྷོ་ལ་ནས་རེས་གཟའ་པ་སངས་བར་  
ལྷ་དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 9 པ་ནས་ཕྱི་དྲོ་ཚུ་ཚོད་ 6 པ་བར།

སྐད་སྐྱར་ཞབས་ཁུ་བྱེད་ཀྱི་འདོད་མོས་སྐད་ཡིག་ནང་ཡོད།

གལ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི་གོགས་པོ་དང་བྲིམ་མི་ NYIFUP གི་ཆ་རྐྱེན་མི་  
ལྡན་ཚེ་ MOIA གཞིས་སྦྱོར་བྲིམས་མཐུན་རོགས་སྦྱོར་འབྲེལ་  
མཐུན་པར་ཁ་པར་བཏང་སྟེ་གནས་ཚུལ་དང་བྲིམས་མཐུན་གྱི་  
རོགས་རམ་ལེན་ཚོགས།

གལ་སྲིད་ཟ࿀ིད་ཀྱི་གྲོགས་པོ་དང་ཟ࿀ིམ་མི་དེ་  
སློན་དབུས་གཞུང་གནས་སློལ་ས་ཁུངས་  
མཉམ་འབྲེལ་བ་བྱུང་སློུང་ཡོད་པ་དང་། དེ་  
བཞིན་ཕྱིར་འབུད་བཀའ་རྒྱ་བཏང་བ་། ཡང་  
ན། བཱིུ་ཡོག་དང་ New Jersey ནས་  
ཕྱིར་སློག་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ན་སླིམས་ཚུལ་པ་  
ཞིག་ལ་འཕུལ་དུ་འབྲེལ་བ་བྱེད་དགོས།

གལ་ཏེ་གནས་ཚུལ་འདི་ཚེ་བྱུང་ཡོད་ཚེ། ཟ࿀ིད་ཀྱི་  
གྲོགས་པོ་དང་ནང་མི་ཚེ་སྐྱུར་དུ་ཕྱིར་འབུད་བྱེད་སྲིད་  
པ་དང་འཕུལ་དུ་གཞིས་སློལ་སླིམས་ལུགས་རོགས་རམ་  
དགོས་ངེས་སྲིད།སློན་ཆད་ཁོང་ཚོར་གཞིས་སློལ་ཀྱི་འགོ་  
ལུགས་གང་ཞིག་ཡོད་སློུང་བ་དེའི་འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཆ་  
ཡོངས་ཚུལ་ལེན་དགོས།



ང་ཚོས་བྲིམས་ཁང་གི་  
ཕོག་མའི་ཚེས་བྲངས་  
ནམ་ཡིན་ག་འདྲ་ཤེས་  
ཐུབ་བམ།



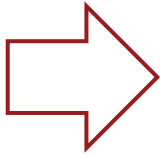


# 1-800-898-7180

བྱིད་ཀྱིས་གཞིས་སློལ་སྤྱོད་ཁང་གི་གནས་ཚུལ་ཐོག་  
ཁ་པར་བཏང་ནས་སྤྱོད་ཁང་གི་ཚེས་གྲངས་ནམ་  
ཡིན་དང་གནས་ལུང་གང་ཡིན་ཤེས་ཐུབ།

འདི་ནི་རང་འགྲུལ་གྱི་གནས་ཚུལ་མ་ལག་ཅིག་ཡིན། མི་སྲུང་གྲང་ཁ་  
པར་ལན་འདེབས་མི་རུང་། མ་ལག་འདིས་དབྱིན་ཇི་དང་སི་པན་སྐད་ཡིག་  
གི་ཐོག་ནས་གནས་ཚུལ་ཁོ་ན་ལས་གཞན་སྐད་ཡིག་ནང་མེད།

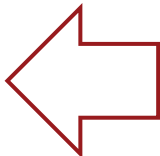
དབྱིན་སྐད་ལ་ཨང་གི་ ༡ འོན།  
སི་པན་སྐད་ལ་ཨང་གི་ ༢ འོན།



ནང་འཇུག་ཡང་ན་  
“A ཅན་ཨང་གྲངས་” ལབ་  
དགོས།རང་འགྲུལ་མ་ལག་གིས་  
A# ཡང་བསྐྱར་བསྐྱར་གྱི་ཟེད།  
གཏན་ཁེལ་ཚེད་ཨང་གི་ ༡ འོན།



ངེས་བརྟན་ཚེད་ཨང་གི་ ༡ འོན།



རང་འགྲུལ་མ་ལག་གིས་བྱིད་ཀྱི་  
གྲོགས་པོ་དང་ནང་མིའི་མིང་གི་  
དག་ཆ་ལབ་ཐུབ།



སྤྱོད་ཁང་ཉན་ཞིབ་ཚེས་གྲངས་  
ཚེད་ཨང་གི་ ༡ འོན།



ཐུགས་སྐྱོད་། གལ་ཏེ་ཁོང་ཚོ་མ་  
ལག་ནང་དུ་ཡོད་པ་མཐོང་ཐུབ་ཀྱང་  
ཁྲིམས་ཁང་གི་ཚེས་གུངས་མེད་ཚོ།



ཐག་གཅོད་རྒྱུ་ལ་ཞིག་ཡོད་  
མེད་གཞིག་པར་ཨང་གུངས་ 3  
ལ་འོན།

གལ་ཏེ་ཁྲིམས་ཁང་ཞིག་གིས་“ཕྱིར་འབྱུང་བཀའ་རྒྱ་བཏང་བ་རེད”  
(ordered removal) ཅེས་བཞེད་ཚེ། དེའི་དོན་དེ་ནི་བྱིད་ཀྱི་གོ་གསལ་  
ཕོ་དང་བྱིམ་མི་ལ་ཉན་ཞིབ་གསར་པ་ཞིག་ཐོབ་ཀྱི་མེད་ཅེས་པ་ཡིན།



བྱིད་ནས་གཤམ་གསལ་དུ་ཚིགས་ཐོག A ཨང་གུངས་  
བརྒྱད་ཁྲིམས་ཁང་གི་གནས་ཚུལ་རྣམས་དབྱིན་ཇི་དང་  
སི་པན་ཐོག་གཟིགས་རྒྱུ་ཡོད། གནས་ཚུལ་དུ་ཐོག་ཏུ་  
འཚོལ་ཞིབ་ཀྱང་བྱེད་ཐུབ།

<https://acis.eoir.justice.gov/en/>

ཁོ་ཚོ་དུས་ལྟན་ག་  
ཚོད་བཀག་ཉར་བྱེད་  
བྱི་རེད།



འདི་ནི་ལན་འདེབས་དཀའ་བའི་དྲི་བ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་།  
 ལ་དེ་ནི་གནད་དོན་གྱི་བྲག་པ་ལ་རག་ལས་ཡོད། བྱིད་ཀྱི་  
 གྲོགས་པོ་ལམ་བྱིས་མིར་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་མ་བྱས་  
 བར་དུ་དང་ཡང་ན་སྲིམས་དཔོན་གྱིས་ཁོང་ཚོར་འབྲེལ་ཡོད་  
 ཀྱི་འགན་ལེན་མ་གནང་བར་དུ་བཀག་ཉར་བྱེད་ཚུ་རེད།



མི་ཚང་མར་འགན་ལེན་གྱི་གོ་སྐབས་སྤོང་གི་མེད། འགན་  
 ལེན་གྱི་ཉན་ཞིབ་སྐབས་སུ་གནས་སྤོར་སྲིམས་དཔོན་གྱིས་  
 མི་དེ་གནས་སྤོར་བཀག་ཉར་ནས་སྤོང་གྲོལ་གཏོང་ཚོག་མིན་  
 ཐག་གཅོད་ (གལ་ཏེ་ཁོ་རང་ངམ་ཁོ་རང་གིས་ཡིད་ཆེས་བྱེད་  
 པའི་མི་ཞིག་གིས་འགན་ལེན་བྱེད་ཐུབ་ན།) བྱེད་གྱི་ཡོད།



གནས་སྤོར་བའི་འགན་ལེན (immigration bond) ཅི་  
 ཨ་རིའི་གཞུང་ལ་སྤོང་པའི་དུལ་འབབ་ཅིག་ཡིན་པ་དང་། དེ་  
 ཅི་བཀག་ཉར་བྱས་པའི་མི་དེ་སྤོང་གྲོལ་གཏོང་བ་དང་། ཁོ་ཚོའི་  
 སྤོང་གྲོལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་རྒྱུ་ལས་བསྐྱབ་རྒྱུའི་ཁས་ལེན་བྱེད་པའི་  
 ཚབ་རུ་ཡིན། དེ་དག་གི་ནང་དུ་ཁོ་ཚོའི་འགོ་བཞེས་པའི་གནས་  
 སྤོར་བའི་གྲོད་གཞི་དང་སྲིམས་དཔོན་གྱི་ཆ་རྒྱུན་རྒྱུ་ལས་ཚུད་ཡོད།

གཞུང་གིས་བྱིད་ཀྱི་གྲོགས་པོ་དང་ནང་མི་དེ་བཀག་ཉར་གྱི་ཉན་ཞིབ་ལ་འོས་  
 འཚམས་མེད་པར་ཡིད་ཆེས་བྱེད་ཀྱང་། བྱིད་ནས་ཉམས་སྲོང་ཅན་གྱི་སྲིམས་ཚུད་  
 པ་ཞིག་གིས་ཁོང་ཚོའི་གནད་དོན་ལ་ཞིབ་ཚགས་པོས་བསྐྱར་ཞིབ་གིས་བཀག་  
 ཉར་བྱེད་པའི་ཐག་གཅོད་ལ་གཏོང་ལེན་ཐབས་ལམ་གཞུང་ཡང་ཐོབ་སྲིད།

# འགན་ལེན་རོགས་སྐྱོར།

གལ་ཏེ་འགན་ལེན་བྱས་ཟིན་པའི་ཐག་གཅོད་ལ་འགོ་གྲོན་གཏོང་བུའི་གྱི་མེད་ཚོ། གཞིས་སྤྱོད་བ་དང་ཁོང་ཚོའི་གོགས་པ་དང་ནང་མི་རོགས་རམ་བྱེད་མཁན་གྱི་ཁེ་མེད་ཚོགས་པ་ཁག་གིས་འགན་ལེན་(ཆ་ཚང་ངམ་ཆ་ཤས་) ཚེད་འོས་ཚོས་ཆང་གི། དེ་རོགས་སྐྱོར་སྤྲད་གཤམ་གསལ་དྲ་ཚིགས་ཁ་བྱང་དང་ཁ་པར་ཨང་ཐོག་འབྲེལ་གཏུགས་གནང་།

## The Envision Freedom Fund



ཁོང་ཚོས་ཞིབ་གཅོད་འོས་སྐྱོར་དང་ལེན་བྱེད་གྱི་ཡོད་མེད་དྲ་ཚིགས་ནང་གཟིགས།  
<https://envisionfreedom.org/get-support/#reach-out>

## The Black Immigrants Bail Fund



ཁོང་ཚོར་སློག་འཕྲིན་ [blackimmigrantbailfund@gmail.com](mailto:blackimmigrantbailfund@gmail.com)  
ཐོག་འབྲེལ་བ་བྱོས།



ཁོང་ཚོའི་རེ་འདུན་འགོངས་ཤོག་དྲ་ཚིགས་ནང་  
<https://www.blackimmigrantsbailfund.com/>  
འགོངས་དགོས།

## LGBTQ Freedom Fund



[info@lgbtqfund.org](mailto:info@lgbtqfund.org) སློག་འཕྲིན་བརྒྱུད་ནས་འབྲེལ་བ་བྱེད་དགོས།



<https://www.lgbtqfund.org/> དྲ་ཚིགས་ལ་ཕེབས།



786-233-8969 ལ་ཁ་པར་གཏོང་།

ད་ལྟ་ངས་གཞན་གང་  
བྱེད་དགོས་མཁུ།





གལ་ཏེ་བྱེད་རང་ངམ་མི་གཞན་སྲུ་ཞིག་གིས་  
གཞིས་སྡོམ་འཛིན་བརྒྱུད་བྱེད་པའི་དངོས་སྲུ་  
མཐོང་ཚེ། ཁོ་ཚོས་བྱིད་ཀྱི་གོགས་པོ་དང་  
བྱིམ་མི་འཛིན་བརྒྱུད་བཀག་ཉར་བྱེད་  
སྐབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཡོད་ཚད་འབྲི་དགོས།



ཁོ་ཚོའི་དྲན་ཚོད་ཀྱིས་ཞིབ་ཚགས་ཅི་ལུས་  
འབྲི་དགོས་པ་དང་དངོས་པོ་འམ་པར་རིགས་  
དཔང་རྟགས་གང་ཡོད་བསྐྱུ་རུབ་བྱེད་  
དགོས།

ཟིན་བྲིས།

[www.nyc.gov/knowyourrights](http://www.nyc.gov/knowyourrights)

གནས་ཚུལ་གསར་ཤོས་ཐོབ་ཆེད།



- བྱི་རང་གི་ཁ་པར་གྱི་པར་ལེན་འཕུལ་ཆས་འོག་གི་QR མགྲོགས་ལན་བཤེར་རྟགས་མཛུབ་མོས་རྟོག་ཞུས་སྐར་ཆ་འགར་བརྟན་པོར་བརྒྱུད་།
- བཅའ་འཕྲིན་ལ་མནན་ནས་གནས་ཚུལ་ལ་འཚོལ་ཏུ་རྩེ་བྱེད་།

